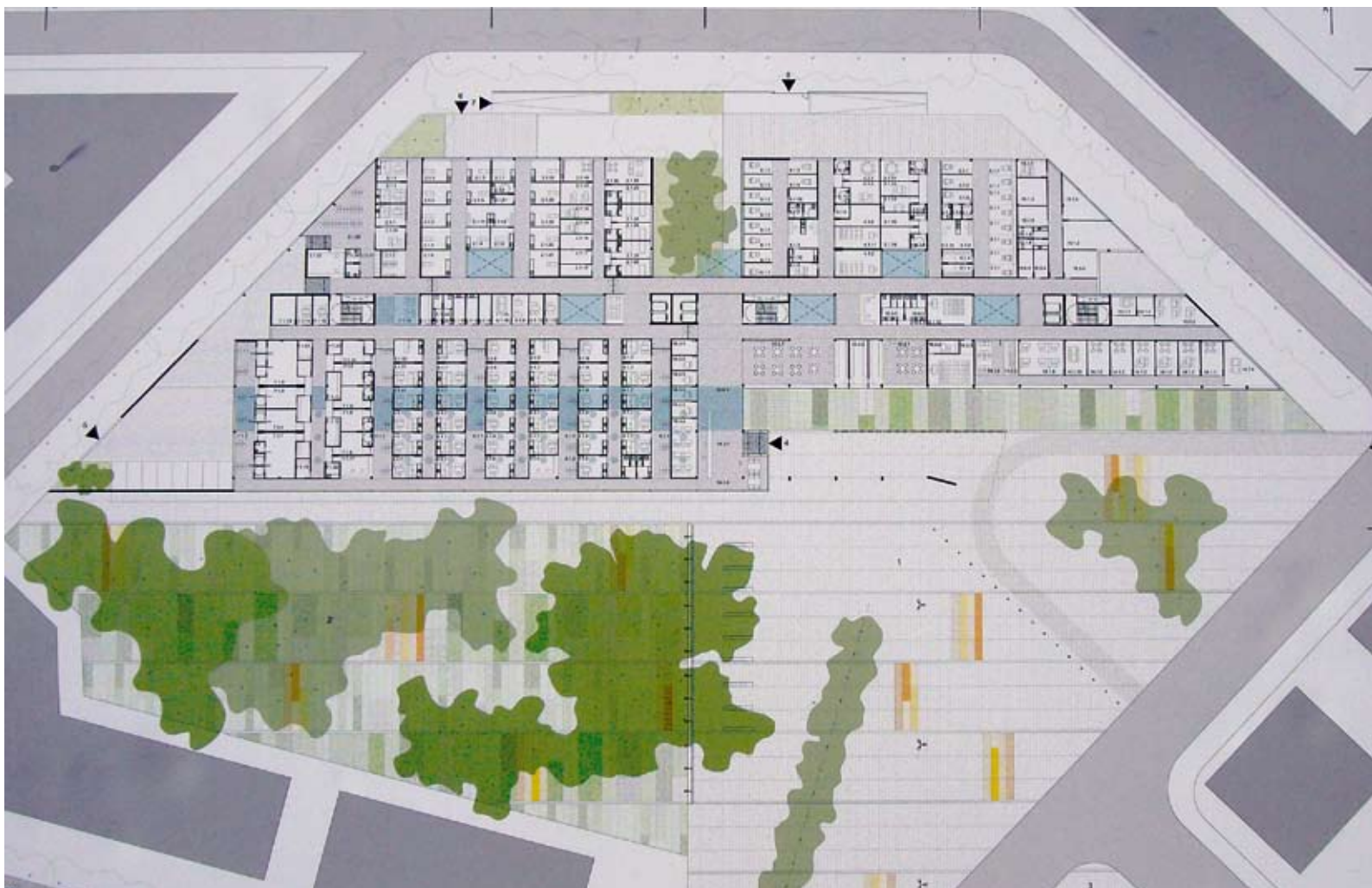


Propostes per a l'Hospital Transfronterer a Puigcerdà



▲ Proposta guanyadora, PLAÇA/PLACE, planta baixa

▼ Pla de la Rigolisa



La vila i el solar

Puigcerdà presideix la Baixa Cerdanya des del turó que n'evidencia la presència, al vessant sud. El fort desnivell posa de manifest la vila i les seves construccions, que s'enfilen des de l'estació de ferrocarril fins al nucli històric.

El nou Hospital Transfronterer de la Cerdanya i el Capcir se situa al pla de la Rigolisa, una zona de l'anella que envolta el creixement de Puigcerdà pel costat nord. Aquesta zona essencialment plana decau en allunyar-se del centre, just on és previst alçar-hi l'edifici.

El solar que s'assigna per a la construcció del nou hospital serà urbà, en un entorn actualment de camps que serà absorbit per l'imminent creixement de la vila dins el darrer anell perimetral, que l'envoltarà. De fet, el nou emplaçament densificarà la part nord de Puigcerdà, que en l'actualitat és bàsicament d'edificació aïllada d'origen residencial. El nou equipament serà l'edifici més gran de Puigcerdà, amb uns disset mil metres quadrats.

El solar s'ubica en una illa pentagonal de grans dimensions, dins un entorn edificat que el planejament prefixa, i es qualifica d'equipament hospitalari. Amb aquesta condició de solar urbà, envoltat de vials i amb facilitat d'accés rodats, tot i que no aeris o de vianants, el nou hospital serà un edifici gran en una ciutat petita.

Models d'ocupació del territori i context

L'oportunitat d'una ocupació diferent del territori, de caràcter alternatiu al creixement adjacent als nuclis urbans en forma d'anells perimetrals successius, s'escapa de les possibilitats del concurs (caldria un altre solar). El reconeixement de les traces agrícoles, de la topografia o de l'especificitat del lloc (territori) seran objecte, per tant, d'un altre concurs. L'alternativa d'un nou hospital que ocupés el territori més aviat com una fita, amb la possibilitat d'atendre les traces agrícoles, les particularitats climatològiques, les magnífiques vistes, l'orientació, etc., per fondre's en el mateix paisatge, podria haver estat una alternativa (i oportunitat, tal vegada) d'acostar-se al lloc, més deslligada de qüestions urbanes referents a alineacions, illes de cases, carrers...

La magnitud d'aquests edificis ofereix ocasions magnífiques per a plantejar formes de creixement i d'ocupació: en aquest cas, el nou edifici té la possibilitat de presidir una nova visió de la vila, però seran en part els darreres del nou hospital els que s'ocuparan d'aquest aspecte.

De tota manera, les propostes que es presenten al concurs mesuren de manera diversa la variable del contextualisme (decisiones de forma que poden explicar el conjunt de circumstàncies que envolten el nou edifici).

Proposals for the Transfrontier Hospital in Puigcerdà (the Cerdanya)

The town and the plot

Puigcerdà presides over the Baixa Cerdanya from the southern face of the hill that shows its presence. The heavily sloping ground makes the presence of the town and its constructions manifest, as they rise from the train station to the historical centre.

The new Transfrontier Hospital of the Cerdanya and Capcir is located on the Rigolisa plain, an area of the ring surrounding the growth of Puigcerdà on its northern side. This essentially flat area falls as it gets further away from the centre, just where it is planned to erect the building.

The plot assigned for the construction of the new hospital will be urban, in a setting that is currently fields but will be absorbed by the imminent growth of the town within its last perimeter ring, which will surround it. In fact, the new site will densify the northern part of Puigcerdà, which is currently basically occupied by detached buildings of residential origin. The new facility will be the largest building in Puigcerdà, covering some seventeen thousand square metres.

The site is located on a pentagonal block of large dimensions, within a built-up area that the planning pre-establishes, and is classed as a hospital facility. With this urban plot condition, surrounded by roads and with ease of vehicular, though not of air or pedestrian access, the new hospital will be a large building in a small town.

Territory occupation models and context

The opportunity for a different occupation of territory, of an alternative nature to the growth adjacent to urban centres in the form of successive perimeter rings, escapes the possibilities of the competition (another plot would be needed). The recognition of agricultural layouts, of the topography or specificity of a place (territory) will be the subject, therefore, of another competition. The alternative of a new hospital that will occupy the territory rather as a *landmark*, with the possibility of paying attention to agricultural layouts, climate particularities, magnificent views, orientation, etc., to merge into the landscape itself, could have been an alternative (and an opportunity, perhaps) for approaching the place, more disassociated from urban questions referring to alignments, blocks, streets, etc.

The size of these buildings offers magnificent chances to propose forms of growth and of occupation: in this case, the new building has the possibility of presiding over a new vision of the town, but in a certain way it will be the *rear end* of the new hospital that will be concerned with this aspect.

In any event, the proposals presented for the competition measure differently the variable of *contextualism* (decisions on form that can explain the set of circumstances surrounding the new building).

Propuestas para el Hospital Transfronterizo de Puigcerdà (la Cerdaña)

La población y el solar

Puigcerdà preside la Baja Cerdaña desde la colina que evidencia su presencia, en la vertiente sur de la misma. El fuerte desnivel pone de manifiesto la presencia de la villa y de sus construcciones, que ascienden desde la estación de ferrocarril hasta el núcleo histórico.

El nuevo Hospital Transfronterizo de la Cerdaña y el Capcir se sitúa en el llano de la Rigolisa, una zona del anillo que rodea el crecimiento de Puigcerdà por su lado norte. Esta zona esencialmente plana decae al alejarse del centro, justo donde está previsto levantar el edificio.

El solar que se asigna para la construcción del nuevo hospital será urbano, en un entorno actualmente de campos que será absorbido por el inminente crecimiento de la población dentro de su último anillo perimetral, que lo rodeará. De hecho, el nuevo emplazamiento densificará la parte norte de Puigcerdà, que en la actualidad es básicamente de edificación aislada de origen residencial. El nuevo equipamiento será el mayor edificio de Puigcerdà, con unos diecisiete mil metros cuadrados.

El solar se ubica en una manzana pentagonal de grandes dimensiones, dentro de un entorno edificado que el planeamiento prefixa, y se califica de equipamiento hospitalario. Con esta condición de solar urbano, rodeado de viales y con facilidad de accesos rodados, que no aéreos o de peatones, el nuevo hospital será un edificio grande en una ciudad pequeña.

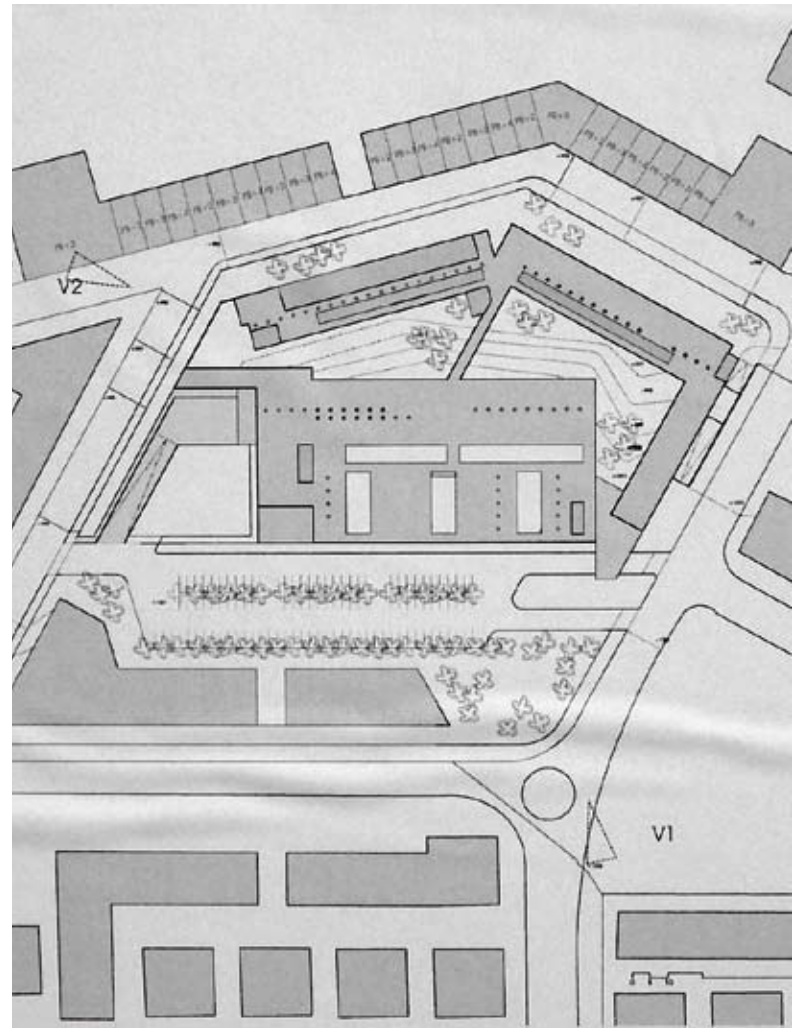
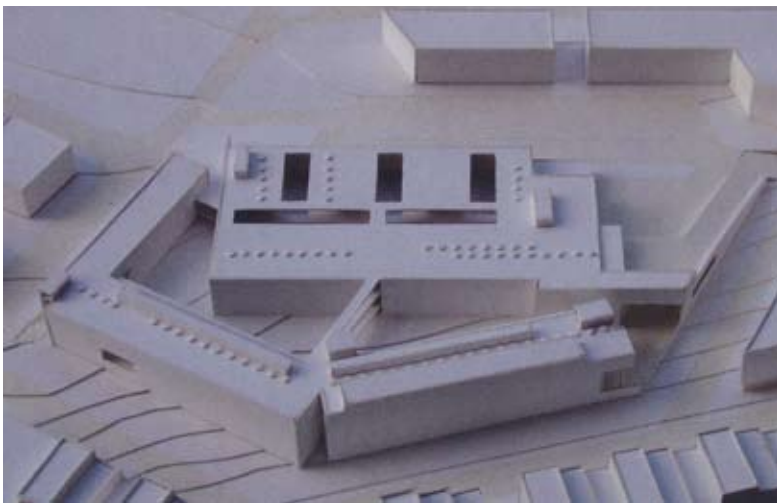
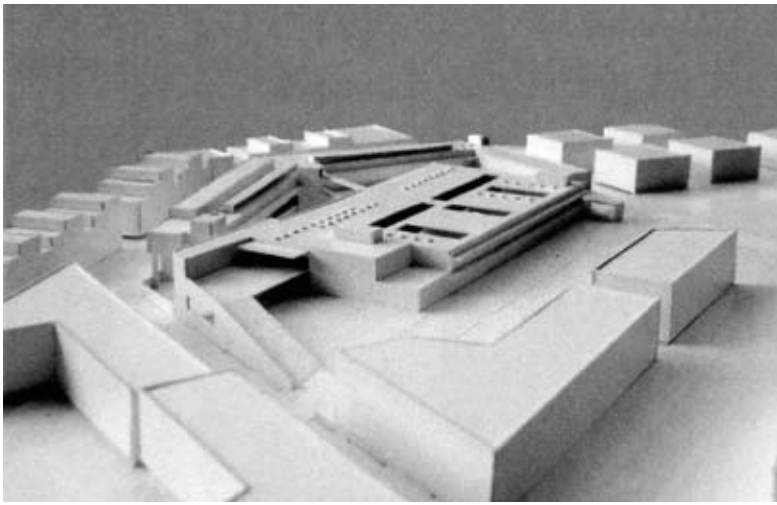
Modelos de ocupación del territorio y contexto

La oportunidad de una ocupación diferente del territorio, de carácter alternativo al crecimiento adyacente a los núcleos urbanos en forma de anillos perimetrales sucesivos, escapa a las posibilidades del concurso (haría falta otro solar). El reconocimiento de las trazas agrícolas, de la topografía o de la especificidad del sitio (territorio) serán objeto, por lo tanto, de otro concurso. La alternativa de un nuevo hospital que ocupara el territorio más bien como un hito, con la posibilidad de atender las trazas agrícolas, las particularidades climatológicas, las magníficas vistas, la orientación, etc., para fundirse en el paisaje mismo, podría haber sido una alternativa (y oportunidad, tal vez) de aproximarse al lugar, más desvinculada de cuestiones urbanas referentes a alineaciones, manzanas, calles...

La magnitud de estos edificios ofrece ocasiones magníficas para plantear formas de crecimiento y de ocupación: en este caso, el nuevo edificio tiene la posibilidad de presidir una nueva visión de la villa, pero será en cierto modo la parte trasera del nuevo hospital la que se ocupará de este aspecto.

De todos modos, las propuestas que se presentan al concurso miden de manera distinta la variable del contextualismo (decisiones de forma que pueden explicar el conjunto de circunstancias que rodean el nuevo edificio).





Propostes

El concurs havia de permetre confrontar dues formes de treballar el concurs, amb concursants dels dos països que financen l'obra. El resultat, potser atribuïble a la diferent manera d'organitzar i de retribuir un concurs, mostra un esforç desigual entre algunes de les propostes i hi destaquen amb claredat dues propostes catalanes del sud.

En el rerefons del concurs s'observen diverses maneres d'entendre la resolució d'un programa de dimensió gran i amb àrees d'usos molt diversos, entre les consultes externes, l'hospitalització i urgències, una diversitat que es resol amb sistemes arquitectònics que cerquen l'especialització o la conjunció dels espais, segons cada proposta.

La gestió de l'espai i de l'ús de la façana varia segons les propostes, entre aquelles que destinen la pell a la utilització per part de l'usuari sanitari que treballa al centre i aquelles altres que proposen que aquests espais es comparteixin amb els espais d'espera destinats a l'usuari pacient.

Proposta Sol i Neu

Knyszewski, Brun, Kozielowski, Canale i Sole

L'edifici esdevé autònom respecte de l'entorn i obeeix de manera quasi exclusiva a unes regles de formació d'un alt component clàssic: la garantia del resultat correcte es troba en el recurs dels eixos com a mecanisme formatiu extern, tot creant un model ideal de nou quadres que permet segreguar els diferents àmbits d'usos interns de manera clara i, en part, rígida. Una segona i tercera planta ben orientades permeten adequar les unitats d'hospitalització de forma independent.

Malgrat aquesta forta concepció geomètrica de la proposta, els accessos es proposen fugint de grans eixos visuals, des de la modèstia, creant una gran centralitat sobre la proposta d'un passeig arbrat que és totalment secundari a

▲ Proposta CATFRA,
fotos maqueta i
emplaçament

Proposals

The competition had to allow the confrontation of two ways of working on the project, with competitors from the two countries that are financing the work. The result, perhaps attributable to the different form of competition organisation and payment, shows an unequal endeavour between some of the proposals and two from the Catalan south stand out.

In the background to the course, several ways can be observed of understanding the resolution of a programme of large dimensions and with very diverse usage areas, among outpatients, hospitalisation and accident and emergency, a diversity that is resolved with architectural systems that seek the specialisation or combination of spaces, according to each proposal.

The management of the space and the use of the façade varies, according to the proposals, between those who devote the skin to utilisation by the healthcare user working at the centre and others that propose that such spaces be shared with waiting areas allocated to the patient user.

Proposal: Sol i Neu ("Sun and Snow")

Knyszewski, Brun, Kozielowski, Canale and Sole

The building becomes autonomous in relation to its environment and almost exclusively obeys formation rules with a high classical component: the guarantee of the correct result lies in the resource of the axes as the external formative mechanism, creating an ideal model of nine squares which allows segregation of the different internal use spheres in a clear and somewhat rigid way. Well-oriented second and third floors allow the hospitalisation units to be adapted independently.

Propuestas

El concurso tenía que permitir el confrontar dos formas de trabajar el proyecto, con concursantes de los dos países que financian la obra. El resultado, quizá atribuible a la distinta manera de organizar y de retribuir un concurso, muestra un esfuerzo desigual entre algunas de las propuestas y destacan con claridad dos propuestas catalanas del sur.

En el trasfondo del concurso se observan varias maneras de entender la resolución de un programa de grandes dimensiones y con áreas de usos muy diversos, entre las consultas externas, la hospitalización y urgencias, diversidad que se resuelve con sistemas arquitectónicos que buscan la especialización o la conjunción de los espacios, según cada propuesta.

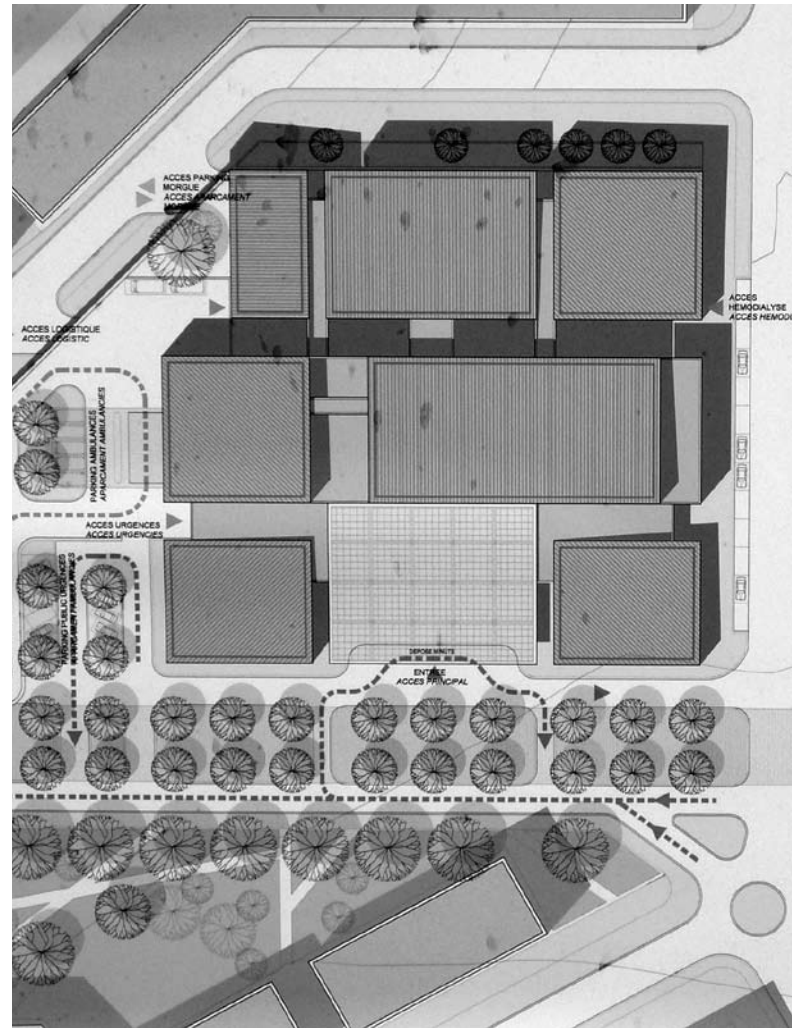
La gestión del espacio y del uso de la fachada varía según las propuestas, entre aquellas que destinan la piel a la utilización por parte del usuario sanitario que trabaja en el centro y aquellas otras que proponen que dichos espacios se compartan con los espacios de espera destinados al usuario paciente.

Propuesta Sol i Neu ("Sol y Nieve")

Knyszewski, Brun, Kozielowski, Canale y Sole

El edificio se convierte en autónomo respecto del entorno y obedece de manera casi exclusiva a unas reglas de formación de un alto componente clásico: la garantía del resultado correcto se encuentra en el recurso de los ejes como mecanismo formativo externo, creando un modelo ideal de nueve cuadros que permite segreguar los diferentes ámbitos de usos internos de manera clara y un tanto rígida. Una segunda y tercera planta bien orientadas permiten adecuar las unidades de hospitalización de forma independiente.

A pesar de esta fuerte concepción geométrica de la propuesta, los accesos se proponen huyendo de grandes ejes visuales, desde la



les circulacions principals i que, potser d'aquesta manera, preserva la tranquil·litat dels accessos.

▲ Proposta SOL I NEU, vistes i emplaçament

Proposta Catfra

Martínez Lapeña-Torres Arquitectos, SL

L'alineació de les noves construccions amb els carrers que envolten la parcel·la destinada a l'equipament és una preocupació, en la composició volumètrica del nou hospital. L'edifici es fragmenta en dues parts diferenciades: per una banda, un cos compacte de dues alçades, que s'alinea al sud i s'ofereix com a façana principal; per una altra banda, un segon cos lineal de dues a tres plantes es plega dues vegades per a alinear-se amb el vial que envolta tot el solar.

Entre aquestes dues construccions, una de més compacta i l'altra amb un factor de forma més elevat, s'allibera un jardí esglaonat que posa de manifest el fort desnivell del terreny natural. Les habitacions es disposen en aquest cos de cruja adequada i que planteja una solució a la doble circulació (restringida i pública), alhora que prima les magnífiques vistes dels pacients ingressats cap a la banda francesa, per davant de la bona orientació al sud, reservada a la circulació restringida.

Proposta 05.16

E. Donato, Arquitecte & Associats, SL

L'organització en planta de l'edifici respon a l'esquema de pinta: d'un cos llarg i alineat a la traça orientada a sud, en pengen cinc edificis lligats perpendicularment, que alliberen entre ells quatre patis lineals. Aquesta ordenació es manifesta de manera vistosa a la façana sud, on una suggeridora rambla pública esdevé un espai de relació, d'intercanvi de circulacions i element central del funcionament hospitalari.

Els cinc braços acullen un programa divers a cadascun d'ells, de forma que la dimensió de la cruja es manté similar en quatre d'aquests braços i canvia en un darrer cas.

Despite this strong geometrical concept of the proposal, the accesses proposed avoid great visual axes, from modesty, creating a great centrality on the proposal of a tree-lined walkway which is totally secondary to the main circulation routes and that, perhaps in this way, preserves the tranquillity of the accesses.

Proposal Catfra

Martínez Lapeña-Torres Arquitectos, SL

The alignment of the new constructions with streets that surround the block assigned to the facility is a concern, in the volumetric composition of the new hospital. The building is fragmented into two differentiated parts: firstly, a compact two-story body that is aligned on the south side and offers itself as the main façade; secondly, a linear body of two to three floors that turns twice to align itself with the road that surrounds the whole block. Between these two constructions, one more compact and the other with a higher form factor, lies a terraced garden that shows the strong natural incline of the land. The rooms are arranged in this body with a suitable corridor and which proposes a solution to the dual circulation (restricted and public) while giving precedence to the magnificent views towards the French side for hospitalised patients, above the good orientation towards the south, reserved for restricted circulation.

Proposal: 05.16

E. Donato, Arquitecte & Associats, SL

The building's floor layout resembles a comb layout: from a long and aligned body with south-facing lines hang five buildings, communicated perpendicularly, with four linear courtyards between them. This arrangement is seen strikingly on the southern façade, where a suggestive public walkway becomes a space for relation, for the exchange of circulation and a central element of the hospital's functioning.

modestia, creando una gran centralidad sobre la propuesta de un paseo arbolado que es totalmente secundario a las circulaciones principales y que, quizás de esa manera, preserva la tranquilidad de los accesos.

Propuesta Catfra

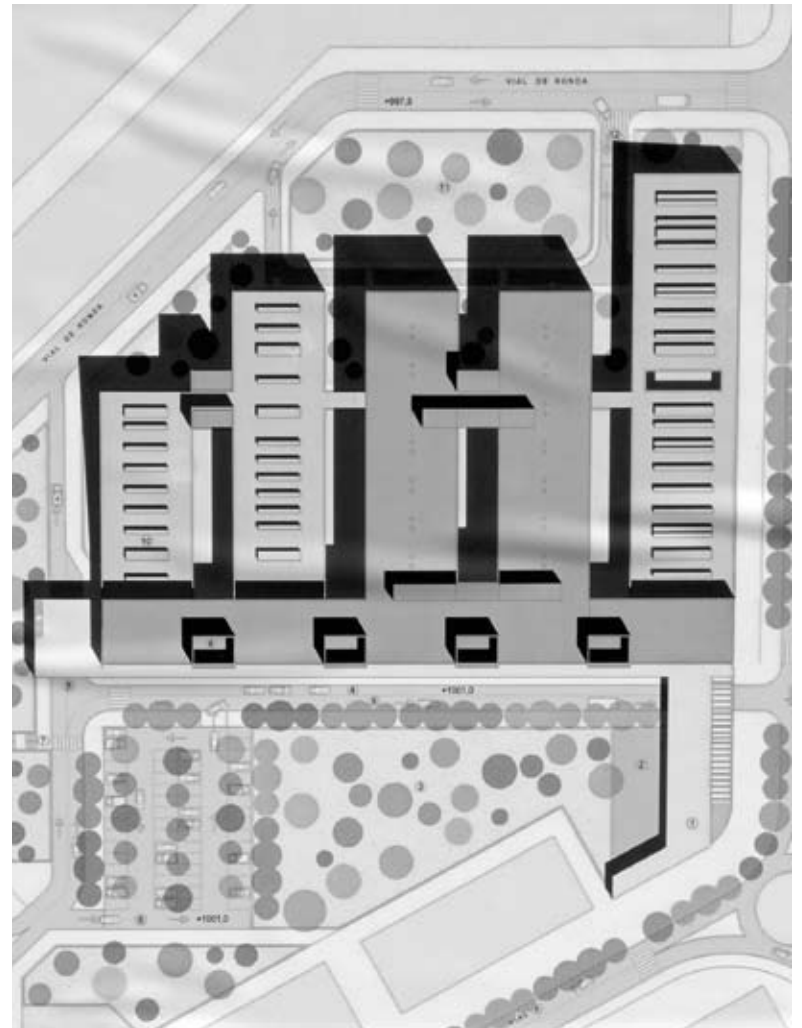
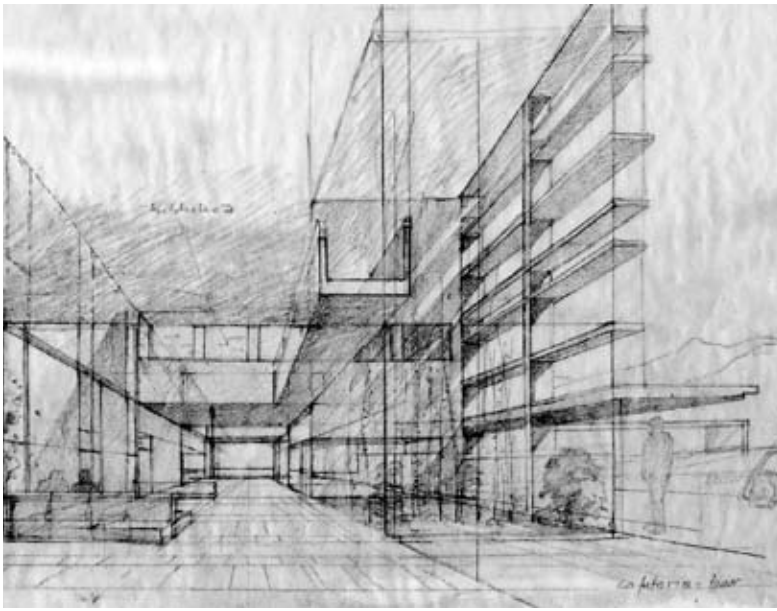
Martínez Lapeña-Torres Arquitectos, SL

La alineación de las nuevas construcciones con las calles que rodean la manzana destinada al equipamiento es una preocupación, en la composición volumétrica del nuevo hospital. El edificio se fragmenta en dos partes diferenciadas: por un lado, un cuerpo compacto de dos alturas, que se alinea en el sur y se ofrece como fachada principal; por otro lado, un segundo cuerpo lineal de dos a tres plantas se dobla dos veces para alinearse con el vial que rodea toda la manzana. Entre esas dos construcciones, una más compacta y la otra con un factor de forma más elevado, se libera un jardín escalonado que pone de manifiesto el fuerte desnivel del terreno natural. Las habitaciones se disponen en este cuerpo de cruja adecuada y que plantea una solución a la doble circulación (restringida y pública), a la vez que prima las magníficas vistas hacia el lado francés de los pacientes ingresados, por delante de la buena orientación al sur, reservada a la circulación restringida.

Propuesta 05.16

E. Donato, Arquitecte & Associats, SL

La organización en planta del edificio responde al esquema de peine: de un cuerpo largo y alineado con el trazo orientado al sur cuelgan cinco edificios comunicados perpendicularmente, que liberan entre ellos cuatro patios lineales. Esta ordenación se manifiesta de manera vistosa en la fachada sur, donde una sugerente rambla pública se convierte en un espacio de relación, de intercambio de circulaciones y en elemento central del funcionamiento hospitalario.



També canvia el nombre de plantes d'aquests cossos que pengen del principal, de forma que dos dels cossos, els centrals, s'alcen més i es construeixen en planta i pis, per acollir les habitacions, que orienten les vistes dels pacients a est i a oest, indistintament.

Un porxo en forma d'apèndix s'enenganxa al cos principal i busca el compromís amb la volumetria que la normativa preveu a la resta de la parcel·la. Aquesta decisió formalitza un espai obert que es plega i s'ofereix com a accés, alhora que endreça l'espai lliure enjardinat i d'aparcament que resta a l'àmbit de solar no edificat.

Proposta: Plaça/Place

Brullet-Pineda, SL

El reconeixement de tres costats de la parcel·la pentagonal (un pentàgon irregular), tot alineant la construcció de l'hospital amb aquests tres costats, permet traçar una diagonal del pentàgon com una línia més llarga que qualsevol altre costat, la qual, orientada al sud, esdevé així la façana principal i generatriu del projecte. El plantejament del nou hospital detecta la irregularitat de la forma urbana, per tal de cercar les traces que més puguin beneficiar la narració d'un programa hospitalari.

És per això que l'edifici que es proposa és el resultat d'un lloc, però no pas de manera exclusiva. La coincidència de la bona orientació (sud) amb la traça més llarga de l'edifici és el que possibilita que totes les habitacions tinguin unes condicions semblants pel que fa a l'assolellada i a la posició dins la resta de l'edificació (en planta primera i de manera que la seva relació amb el nucli urbà de Puigcerdà sigui amable).

L'edifici esdevindrà un sol volum compacte (perforat amb patis, quan calgui) i que reconeixerà el desnivell del solar, per a mostrar quatre plantes al costat nord i ser prou hàbil per a arribar, amb un sol nivell, al costat sud. La narració d'aquesta realitat projectada és una gran coberta ex-

▲ Proposta 05.16, vistes, maqueta i emplaçament

The five arms house a diverse programme in each, so that the dimension of the corridor remains similar in four of the arms and changes in the last case. The number of floors of these bodies that hang from the main body also changes, so that two of these, the central bodies, rise higher and are built as a ground floor plus first floor, to house the rooms, which orient the patients' views to east and west, indifferently.

A porch in the form of appendix is attached to the main body and seeks the compromise with the volume that the regulations envisage for the rest of the block. This decision formalises an open space that turns and offers itself as an access, while ordering the gardened free space and parking space which remains in the sphere of undeveloped land.

Proposal: Plaça/Place

Brullet-Pineda, SL

The recognition of three sides of the pentagonal block (an irregular pentagon), aligning the hospital construction with these three sides, allows a diagonal to be traced from the pentagon as a longer line than any other side which, facing south, is thus converted into the main façade which generates the project. The approach to the new hospital detects the irregularity of the urban form, with the aim of seeking the lines that can most benefit the narration of a hospital programme.

Therefore the building proposed is the result of a place, but not in an exclusive way. The coincidence of the good (south-facing) orientation with the longest side of the building is what makes it possible for all rooms to have similar conditions with respect to sunlight and position within the rest of the building (on the first floor and in such a way that their relationship with the urban centre of Puigcerdà is agreeable).

Los cinco brazos acogen un programa diverso en cada uno de ellos, de forma que la dimensión de la crujía se mantiene similar en cuatro de esos brazos y cambia en un último caso. También cambia el número de plantas de estos cuerpos que cuelgan del principal, de forma que dos de los mismos, los centrales, se alcanzan más y se construyen en planta y piso, para acoger las habitaciones, que orientan las vistas de los pacientes a este y oeste, indistintamente.

Un porche en forma de apéndice se adhiere al cuerpo principal y busca el compromiso con la volumetría que la normativa prevé en el resto de la manzana. Esta decisión formaliza un espacio abierto que se dobla y se ofrece como acceso, a la vez que ordena el espacio libre ajardinado y de aparcamiento que resta en el ámbito de solar no edificado.

Propuesta Plaça/Place ("Plaza")

Brullet-Pineda, SL

El reconocimiento de tres lados de la manzana pentagonal (un pentágono irregular), alineando la construcción del hospital con estos tres lados, permite trazar una diagonal del pentágono como una línea más larga que cualquier otro lado, la cual, orientada a sur, se convierte así en la fachada principal y generatriz del proyecto. El planteamiento del nuevo hospital detecta la irregularidad de la forma urbana, con el fin de buscar los trazos que más puedan beneficiar la narración de un programa hospitalario.

Es por ello que el edificio que se propone es el resultado de un lugar, pero no de manera exclusiva. La coincidencia de la buena orientación (sur) con el trazo más largo del edificio es lo que posibilita que todas las habitaciones tengan unas condiciones parecidas con respecto a la insolación y a la posición dentro del resto de la edificación (en planta primera y de modo que su relación con el núcleo urbano de Puigcerdà sea amable).



posada al sud, que es trenca per permetre la il·luminació i la ventilació del cos, de planta primera, per a les habitacions, i que esdevé la façana principal de l'edifici: una façana, però, que no s'imposa, que es dilueix en la distància de la profunditat que pren la construcció i que garanteix un edifici, per damunt de tot, amable.

L'enjardinament de la resta del solar, per a disposar-hi l'aparcament, s'estén a una parcel·la veïna i reforça la dissolució de la construcció en un entorn presidit per arbres.

Acta del jurat

El jurat, format pels alcaldes de les poblacions de Puigcerdà i de la Guingueta d'Ix (Bourg-Madame); per la directora de l'Agència Regional d'Hospitalització, per part de la regió Llenguadoc-Rosselló, i pel director del Servei Català de la Salut, per part de la Generalitat de Catalunya, entre d'altres, va designar com a guanyadora l'empresa que, presentada sota el pseudònim de "Plaça/Place", respon a l'equip d'arquitectes Brullet-Pineda, SL. ♦

Mateu Barba i Sergi Serra

▲ Proposta PLAÇA/
PLACE, emplaçament
i vistes

The building will become a single, compact volume (perforated with courtyards, whenever necessary) and that will acknowledge the plot's incline, to show four storeys on the northern side and be sufficiently skilful to reach the southern side with just one level. The narration of this projected reality is a large roof exposed on the southern side, which is broken to allow the lighting and ventilation of the body, on the first floor, for the rooms, and which becomes the main façade of the building: a façade, however, that is not imposing, that is diluted in the distance of depth that the construction takes on and that guarantees, above all, an agreeable building.

The landscaping of the rest of the plot, to arrange the parking area, spreads to a neighbouring block and reinforces the dissolution of the construction in an environment presided over by groups of trees.

Jury's verdict

The jury, formed by the mayors of the towns of Puigcerdà and Guingueta d'Ix (Bourg-Madame); the director of the Regional Hospitalisation Agency, for the Languedoc-Roussillon region, and the director of the Catalan Health Service, for the Catalan Government, among others, designated as winner the company that, presented under the pseudonym "Plaça/Place", responded to the team of architects Brullet-Pineda, SL. ♦

Mateu Barba i Sergi Serra

Translated by Debbie Smirthwaite

El edifici se convertirà en un solo volumen compacto (perforado con patios, cuando sea necesario) y que reconocerá el desnivel del solar, para mostrar cuatro plantas en el lado norte y ser lo bastante hábil como para llegar, con solamente un nivel, al lado sur. La narración de esta realidad proyectada es una gran cubierta expuesta al sur, que se interrumpe para permitir la iluminación y la ventilación del cuerpo, de planta primera, para las habitaciones, y que se convierte en la fachada principal del edificio: una fachada, sin embargo, que no se impone, que se diluye en la distancia de la profundidad que toma la construcción y que garantiza un edificio, por encima de todo, amable.

El ajardinamiento del resto del solar, para disponer el aparcamiento, se extiende a una manzana vecina y refuerza la disolución de la construcción en un entorno presidido por arboledas.

Acta del jurado

El jurado, formado por los alcaldes de las poblaciones de Puigcerdà y de la Guingueta d'Ix (Bourg-Madame); por la directora de la Agencia Regional de Hospitalización, por parte de la región del Languedoc-Rosselló, y por el director del Servicio Catalán de la Salud, por parte de la Generalitat de Catalunya, entre otros, designó como ganadora la empresa que, presentada bajo el pseudónimo de "Plaça/Place", responde al equipo de arquitectos Brullet-Pineda, SL. ♦

Mateu Barba i Sergi Serra

Traducido por Esteve Comes i Bergua